

Una noche de zarzuela. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Viernes, 05 de Febrero de 2010 10:00 - Actualizado Sábado, 08 de Mayo de 2010 15:24



¡UNA NOCHE DE ZARZUELA...!

[2009-07-22]

 Apolonia Carabias, cantante lírica superviviente de la guerra civil

¡UNA NOCHE DE ZARZUELA...!



FOTOS BASE: JESÚS ALCÁNTARA



1941: España en la postguerra.

Apolonia Car

- *Este proyecto tipo antología viene de lejos* – desvela **Luis Olmos**, director y autor junto a **Bernardo Sánchez**, del libreto.

Y aquí persona y personaje casi se confunden. Una iniciativa de *Antología* es el de **Apolonia** y otra distinta la de **Luis Olmos**. Se asemejan en lo que tiene de *Antología* y en los tiempos que a una y otro les ha tocado vivir. **Apolonia** se ajusta a las carencias de la postguerra. **Luis**

Una noche de zarzuela. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Viernes, 05 de Febrero de 2010 10:00 - Actualizado Sábado, 08 de Mayo de 2010 15:24

a las carencias de lo que fue primero “recesión económica” y después “crisis” pura y dura.



- *No queríamos una **Antología** al uso de **José Tamayo*** —

LUIS OLMOS

AÑO 1941: LA HORA ESPAÑOLA

El problema estaba en buscar el momento de esa ficción. Lo que sus autores denominan “*buscar una hora española*”.



BERNARDO SÁNCHEZ

- Tenía que ser significativa en cuanto a la propia historia de Bernardo Sánchez

DEL BABILONIO III:

¡MÁS ZARZUELA! ¡ESTO ES LA GUERRA!

AL TEATRO DE APOLONIA:

UNA NOCHE DE ZARZUELA...!

ENSUEÑO LÍRICO EN DOS ACTOS

Hace dos años **Luis** y **Bernardo** comenzaron a barajar ideas, bajo el título: *¡Una noche de Zarzuela...! Ensueño lírico en dos actos*

- Tuvo en un principio otro y otro 'monstruo',

Una noche de zarzuela. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Viernes, 05 de Febrero de 2010 10:00 - Actualizado Sábado, 08 de Mayo de 2010 15:24



FOTO: JESÚS ALCÁNTARA

El ***Babilonio III*** no se fue a pique, pero en él no embarcaron ni ***Apolonia***, ni su ***elenco***.



- *Vimos*

— continúa

Bernardo

-

q

LAS CANCIONES FORMAN

PARTE DE MI NIÑEZ MELANCÓLICA

Enrique Diemecke (México) dirige la orquesta. Su carrera como director musical es amplia en diversas orquestas. En la actualidad es director de las sinfónicas **Nacional de México**

y de

Long Beach

(California) y principal director invitado de la de

Forth Worth

(Texas). Uno de sus grandes éxitos es

Madama Buterfly

(1998) en la

Ópera Nacional de Varsovia

.

- *Estoy fascinado por parte de la Zarzuela* – confiesa

Enrique Diemecke

A esta faceta nostálgica se le suma su faceta como intérprete musical.



ENRIQUE DIEMECKE

- *Como director pretendo abordar con frescura estas selecciones. Al hacer un concierto de noche de zarzuela no hay una historia, ni actuación. Se interpretan las*

*selecciones más relevantes. Aquí hay una historia que se sigue y ha sido creada por los autores y hasta la música, romanzas, dúos, coros, bailables están ligados con la historia, como por ejemplo **la danza del fuego de Benamor**, que no se construye alegre, ya que en la historia hay algo triste y está la miseria. La coreografía refleja esa parte triste: el hambre, el teatro está arruinado... De ahí el uso de una música que proporcione ese color oscuro y no brillante.*



FOTO: JESÚS ALCÁNTARA

COMO MÚSICO TIENES QUE SABER CAMBIAR ESOS COLORES

Este uso dramático de las composiciones musicales, es para **Enrique**:

- Un reto, pues como músico tienes que saber cambiar esos colores. Siempre habrá una opinión que no concuerde con el modo de interpretarlo, pero creemos que de esta manera se une a la historia. Y es que la vida es así, cuando uno interpreta le sale triste si está triste, aunque sea actor y tenga que sacar adelante todo con brillantez. He dado conciertos en los estaba triste, algo que había ocurrido en mi familia, pero no se puede cancelar como se puede hacerlo en otras profesiones.



FOTO: JESÚS ALCÁNTARA

Para **Enrique** la historia de **Apolonia** y sus vicisitudes es más frecuente de lo que parece a simple vista.

- *Esta historia se da en muchos de nosotros. Yo he vivido momentos de gran apoyo económico y otros de no apoyo económico. Y los mejores momentos no han coincidido siempre con una situación alegre. Yo soy maestro y digo a mis alumnos que están preocupados por su futuro: el morir de hambre. Les digo: Mozart murió de hambre*

TEMAS MUY CONOCIDOS INSERTADOS EN EL DRAMA QUE SE CUENTA.

Cristóbal Soler (Alcàsser, Valencia) se alterna con **Enrique** en la dirección musical. Desde 1995 en la que se fundó la **Orquesta Filarmónica de la Universidad de Valencia**

Una noche de zarzuela. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Viernes, 05 de Febrero de 2010 10:00 - Actualizado Sábado, 08 de Mayo de 2010 15:24

es su director. Ha dirigido muchas orquestas y producciones líricas – óperas y zarzuelas -, y en el

Teatro de la Zarzuela

ha dirigido

Música Clásica

y el tercero de los

Conciertos líricos

. En 1998, en Viena, ganó el

Primer Premio del Concurso de Jóvenes Orquestas Sinfónicas

- *Es la primera vez que trabajo con* **Luis** *y con* **Esperanza** ,



CRISTÓBAL SOLER

**LA HISTORIA ES CIENCIA FICCIÓN,
PERO EL LIBRETO ES REAL
EN CUANTO A LA VIDA DE ESTE PAÍS**

La optimista y esperanzadora **Apolonia** es **Esperanza Roy**. Si alguien conoce todos los géneros y avatares del teatro es

Esperanza

, así como su gran amor por el teatro y sus compañeros. Es ya proverbial verla en los estrenos cómo da rienda suelta a su entusiasmo por los actores. Sabe de los sinsabores, esfuerzo y miedos que cualquier interpretación, por humilde que sea, conlleva. Redactar su currículum es innecesario, al ser de sobras conocida y haber quedado inmortalizada en las enciclopedias.



FOTO: JESÚS ALCÁNTARA

- La historia es ciencia ficción, pero el libreto de **Esperanza** cuanto a la vida de este país

Según **Esperanza** el libreto de *Una noche de zarzuela* refleja todo ese momento.

- Al leerlo lloré. Hay una **Café Cantante** que se va a cerrar que es algo que significa



ESPERANZA ROY
FOTO: JESÚS ALCÁNTARA

Uno de los números que ha sorprendido a **Esperanza** es la ya mencionada *Danza del Fuego*.

- Cuando se habla de la **Danza del Fuego** siempre se piensa en la más famosa: la *Falla en El amor Brujo*. Esta es la de la zarzuela **Benamor** del maestro **Luna**. Es de una gran belleza. Yo jamás la había oído.

**LA REVISTA, DE ALGUNA MANERA,
ES HIJA DE LA ZARZUELA**

Esperanza está familiarizada con las *Antologías*. En 1983 la llamaron para protagonizar la *Antología de la Revista* con libreto de

Juan José de
y Án

Arteche gel F. Montesinos

. La dirección corrió a cargo del mismo

Montesinos

. Con aquel espectáculo se echaba una irónica y humorística mirada desde los años 30 a los 60. Aparecía la república, la postguerra y el comienzo del resurgir económico.

- La revista de alguna manera es hija de la zarzuela. Quien en realidad la



CELIA GÁMEZ

La Revista fue el refugio de muchos buenos artistas y compositores. Ellos pudieron comer y la revista se benefició de la calidad, estética, interpretativa y musical. De ese mundo **Esperanza** tiene una serie de recuerdos de adolescente.

- *Había cómicos fantásticos y muslos de las vedettes. Pechugas no, por lo de la censura. Para muchos era un desahogo. Mi hermana que era guapísima fue chica de conjunto y las pruebas que se hacían es lo que se ve en las películas. El empresario te mandaba levantar las faldas y si las piernas estaban bien, adentro. Era así de simple. Yo llegaba del colegio, hacía los deberes, iba al teatro y luego mi hermana me llevaba a*

cenar.

Esperanza también actuó en la Revista, pero sus primeros caminos fueron otros. En la academia de **Karen Taff** comenzó sus pasos de baile que fraguaron en el flamenco. Ese arte la llevó a ser bailarina de flamenco en Europa.



(DISCO) A DE FUEGO

- Yo tenía la sede en **París** desde allí te contrataban las agencias **Pichieas**. Una de las ve

LO QUE SÍ APRENDÍ DE LA REVISTA ES EL MUNDO DE LA FASCINACIÓN.

Esperanza dejó el baile por Europa. El idioma, el sentirse fuera de España... Una de las veces que vino a España para renovar su vestuario, le propusieron ser “*vedette con palabra*”

. Su sentido del humor le permitió ser una figura en el género e intercomunicarse verbalmente con el público, y se dedicó al género durante un tiempo.

- Hice pocas revistas y **Martín** *tournee* (giras), y **peles** actuaba en el **Alcázar**.



ESPERANZA ROY

ANTOLOGÍA DE LA REVISTA

Esperanza llegó a ser un número uno en la revista, por eso años más tarde, se le llamó para protagonizar aquella *Antología de la Revista* barnizada de cierto intelectualismo. Analizaba los sufridos años de los teatreros de revista en la República, y la postguerra inmediata.

- Hay una diferencia en cuanto la historia de aquella **Antología** y ésta. Aquella seguía más el género de comedia y se centraba en la censura de la época. Aquí, en cambio, tiene un tinte más dramático e intenta un mayor realismo.

UNA NOCHE DE ZARZUELA...

**TRATA SOBRE LA PASIÓN ARTÍSTICA
Y SU SUPERVIVENCIA EN LA ÉPOCA DIFÍCIL**

Además de ser una crónica del momento, **Bernardo Sánchez** señala que...

- ...trata sobre la pasión del artista de su época y su supervivencia en la época difícil, la época de guerra y de posguerra.

Una noche de zarzuela. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Viernes, 05 de Febrero de 2010 10:00 - Actualizado Sábado, 08 de Mayo de 2010 15:24



(1941) **¡VIVA LA LEGIÓN**

(Director: Juan de Orduña)

A todas estas decisiones se suman:

- *El auge del gasógeno, el rezo masivo del Ángelus, los cortes de suministro eléctrico, el toque de queda, la vigilancia del Departamento **Nacional de Teatro y Música**, la dependencia de las cartillas de racionamiento y - por supuesto - las **Canciones para después de una guerra**, concepto de **Basilio Martín Patino** que se reveló como un método fiable de conocimiento poético, estético y social de la época que aquí vuelve a... cantarse. Y prácticas como la delación, el estraperlo o el avalismo*
- añade
Bernardo

.

Sin ser idénticas las circunstancias de aquel 1941 parecen, casualmente, repetirse en este 2009.

Una noche de zarzuela. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

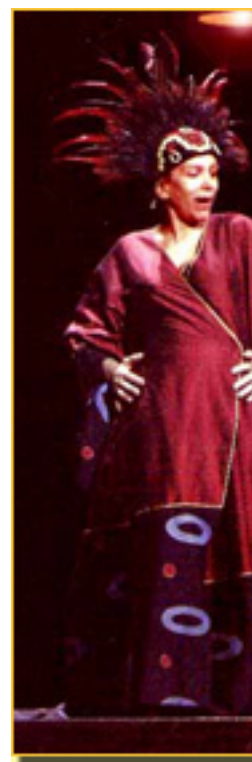
Viernes, 05 de Febrero de 2010 10:00 - Actualizado Sábado, 08 de Mayo de 2010 15:24

- *No es una casualidad – corrige **Luis Olmos** -, es un tránsito de época para el mundo cultural de hoy, pues tenemos recortes de presupuesto y en los Ayuntamientos no hay capacidad de recuperación.*

- *Hay una diferencia – replica **Esperanza** -, el 1941 era después de una guerra, y ahora es después de vivir en la opulencia.*

¡AY BA, BA... AY BABILONIA... GUÍA Y NORTE

Aunque hay un estudio concienzudo de aquel año y de aquellas músicas, **Bernardo** advierte que...



**¡AY BA, AY BA...AY BABILONIA
(LA CORTE DEL FARAÓN)
ESPERANZA ROY**

FOTO: JESÚS ALCÁNTARA

- ...no se trata de una **Esperanza Roy** sino que **es un personaje de Apolonia** El espectador, l

A pesar de este tenebrismo y dramatismo, **Luis** advierte:

- Tiene partes cómicas y divertidas. El espectador sale conmovido pero ha disfrutado de momentos divertidos. Sacamos alcohólicos, parejas liadas, militares, cantantes. Y en cuanto a los números musicales son un total de 24. ☐☐

VESTUARIO DE 1941 Y VESTUARIO DE ZARZUELA

El vestuario es de 1941 en lo que respecta a la trama argumental. Después están los números m

- Ahí hay de todo. Por **Francisquita** distillas **canta** **apalpa** **Apolonia** **onajes** **central**



FOTO: JESÚS ALCÁNTARA

Luis insiste en que aquellos cantantes...

- *Pasaron momentos difíciles, pero en ellos había una obsesión: “Yo lo que quiero es cantar”*
en ellos una gran energía. Es el veneno del teatro. . Surge

**ESTA OBRA REVOLUCIONA
POR VEZ PRIMERA LA ZARZUELA
Y MUESTRA QUE CON ELLA
SE PUEDE HACER TODO**

Esperanza Roy no quiere dejar nada en el tintero y antes de que los bolígrafos dejen de escribir irrumpe:

- *Tengo ganas de decirlo* **West Side Story**. *América también puede ser una comedia musical*



(WEST SIDE STORY)

VÍCTOR ULLATE (jr)/ MARTA RIBERA/

HUGO RIVEROS DELPORTE
FOTO: PRODUCTORA

(1)

En el programa de mano de ¡Una noche de zarzuela...! **Ramón**

Regidor Arribas

publica un excelente artículo en el que recopila todos los títulos de zarzuelas que se compusieron y estrenaron en la postguerra española. Van desde 1939 –

El maleficio

de

Federico Moreno Torroba

- hasta 1981 -

Fuenteovejuna

de

Manuel Moreno Buendía

. De todos modos, a partir de los años 1960 la composición se hace como cuentagotas.

El programa de mano así como el libreto se pueden descargar de la web: [http://teatro
delazarzuela.mcu.es](http://teatro.delazarzuela.mcu.es)



Más información

■ [Una noche de Zarzuela...! - Información General](#) >>

■ [Una noche de Zarzuela...! - Teatro Musical](#) >>

■ <http://teatrodelazarzuela.mcu.es> >>

José Ramón Díaz Sande
Copyright©diazsande



Una noche de zarzuela. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande

Viernes, 05 de Febrero de 2010 10:00 - Actualizado Sábado, 08 de Mayo de 2010 15:24
